

# Boletín de Mayo

## Contenido

### Niños de NOLA

Más de un millón de niños fueron afectados por Katrina y se espera que el 8% de ellos, desarrollen síntomas serios...

### Obtenga beneficios ..

al hacerse Facilitador-cualificado, registrado de GFSC...

### Desarrollando Capacidad en la comunidad:

#### 1. Continuación de talleres DCI en NOLA con Tulane U.

#### 2. Horario taller DCI

Junio-Baltimore, MD; Agosto-Oakland, CA; Sept. - Chicago, IL; cómo programar talleres en otros países, regiones...

#### 3. Solicitar un taller DCI en su país, región, ciudad...

### Noticias de Latinoamérica y de España

### Algo que nos ayuda..

Apoye GFSC al utilizar el Kiosk y la Hot Conference en sus comunicaciones en la red.

### Ofrezca su voluntariado a la Junta

## Niños de NOLA

### Gil Brenson-Lazan

Si la primera víctima de cualquier guerra o desastre es la verdad, la segunda son los niños.

Hace siete años un terremoto en Armenia, Colombia (la región cafetera más fina de Colombia), mataba mil personas y dejada 300.000 nómadas. Hoy, los ocho mil niños y adolescentes estimados sufren del desorden poste-traumático, la tensión que está arruinando sus vidas. La situación se está repitiendo en una escala mayor en New Orleans.

*(Niños de NOLA..., continúa pág. 2)*

## Desarrollando Capacidad en la Comunidad

### 1 Talleres de continuación de DCI en New Orleans

La universidad de Tulane y la red de GFSC NOLA están conduciendo el taller DCI: **Facilitando la reconstrucción sicosocial**, del 2 al 3 de junio, para los participantes invitados. Otro el 14 y 15.

Este taller se engrana con el trabajo cotidiano con los sobrevivientes de Katrina y Rita. El taller permitirán a participantes trabajar con otros profesionales, organizaciones, comunidades o las agencias que tienen responsabilidades en la recuperación de la crisis ahora o en el futuro. No es terapia. El taller es altamente experimental y diseñado con métodos participativos de facilitación de grupo.

Este programa se presenta en la universidad como servicio a la comunidad para promover la formación permanente y para ayudar a consolidar la economía local con intercambio del conocimiento.

### 2. Horario de DCI Workshop\*

Inscríbase en uno de ellos en

<http://globalfacilitars.org>

Una vez que usted se inscribe le informaremos sobre la localización y las comodidades.

- del 12 al 13 de junio, Baltimore, MD, días antes de la conferencia norteamericana de IAF de modo que los facilitadores experimentados puedan arreglar asistir a ambos.
- del 7 al 8 de agosto, Oakland, CA, después de la conferencia de NCDD (coalición nacional para el diálogo y la deliberación) en San Francisco, los asistentes pueden aprovechar ambos.
- 12-13 Sept. Chicago, IL, co-patrocio de ICA (Institute for Cultural Affairs)

\*para los facilitadores experimentados que entrenarán a otros facilitadores y profesionales que utilicen la facilitación en su trabajo

*(Desarrollo de..., continúa pág. 3)*

(Niños de NOLA, continuación)

El informe deCNN-AP, <http://www.cnn.com/2006/HEALTH/04/25/katrina.schil dren.ap/index.html> indica que el 8% de los niños afectados por (que suman más de un millón), es posible que desarrollen síntomas serios.

Lou Furman, residente de NOLA y voluntario de GFSC escribe, "*desafortunadamente, se está haciendo poco en las escuelas desde mi perspectiva. Algunas escuelas tienen programas; He visto su manual y él del entrenamiento y no me parecen apropiados. Pero la mayoría de las escuelas están intentando sobrevivir, conseguir salvar el año y contar solamente sus "pérdidas."* El comportamiento y la tensión exacerban el trauma de los profesores. "

Esta misma situación sucede muchas veces a través del mundo, cuando las comunidades enfrentan desastres abrumadores. Hay mucho que podemos hacer. Las breves intervenciones dirigidas a los profesores, facilitando un modelo de aprendizaje social, pueden evitar que los millares de personas que sufrieron pérdidas requieran intervención clínica después. Los mentores-facilitadores de GFSC, han desarrollado los talleres para niños y para los profesores, así como para los padres, para ayudar a niños a entender su realidad y para trabajar juntos para consolidar a la comunidad. Algunos de los manuales del taller para niños y adultos están disponibles sin ningún coste en la [GFSC Virtual Library](#).

Para mayor uso de estos manuales recomendamos tomar un taller presencial. Necesitamos a facilitadores profesionales voluntarios para resolver este desafío. Vea abajo más información sobre cómo usted puede un Facilitador-Capacitador cualificado, registrado de GFSC.

Además de asistir a un taller de GFSC, si usted está interesado en ser un Facilitador-Mentor de GFSC cualificado, registrado, inscribese en el programa de Senderos Mentoreados en el Web site de GFSC y recibirá la información. Para preguntas, contacte a Gil Brenson-Lazan, coordinador del programa, [mp@globalfacilitators.org](mailto:mp@globalfacilitators.org). y asegúrese de participar en un taller de GFSC en Intervención en Crisis y Desastres!

## Hacer por Usted y Ayudar a Otros

Kiosk y Hot Conference apoyan a GFSC y pueden ayudarle a usted en sus comunicaciones en la red. Hot Conference y Kiosk son patrocinadores orgullosos de GFSC. Funcionando en más de 119 países y con 35 años de experiencia, Kiosk proporciona nuestra red y una variedad de herramientas del Internet. Hot Conference proporciona su software comunicación en la Web y así podemos comunicarnos con nuestros voluntarios y redes locales a través del mundo.

Si usted recibe un Web site y/o quisiera reducir sus cargas interurbanas y mejorar comunicaciones dentro de su organización, considere por favor Kiosk y Hot Conference. Mire en el web site

<http://www.hotconference.com/GFSC/partners1.php>, y el 25% de su pago a Kiosk-Hot Conference será donado a GFSC.

Esto es una manera fácil, rentable de mejorar sus comunicaciones mientras que apoya el desarrollo de GFSC con materiales y talleres, así como nuestro programa de Senderos Mentoreados, apoyando a facilitadores voluntarios por todo el mundo.



G Brenson, New Orleans, Jan.2006

## Junta Directiva 2006

Lenny Diamond, Presidente  
Tim Karpoff, Vice Presidente  
Marieann Shovlin, Secretaria  
BJ Diamond, Tesorera  
Gil Brenson Lazan, Coordinador Programa Senderos Mentoreados  
Karen Brill, Vocal  
Parcia Sansary Gómez, Coordinadora Regional para Latinoamérica

### 3. Solicite un taller de DCI

Continuamos buscando oportunidades de conducir talleres en otros países/regiones. ¿Está interesado en ayudar a organizar un taller en su área? Hemos tenido peticiones de Europa (Reino Unido y Suecia), de Australia, Asia, otras localizaciones en las Américas. Podemos ponerle en contacto con otros facilitadores interesados. Si usted, su agencia o la organización quisieran patrocinar, organizar o participar en un taller de GFSC DCI, haga clic en

[http://globalfacilitators.org/workshops/workshop\\_request.htm](http://globalfacilitators.org/workshops/workshop_request.htm)



xx

### Trabajo voluntario con la Junta

**Planificador de taller:** experto en planeamiento de talleres. Las responsabilidades incluyen el trabajo con la dirección de GFSC para localizar lugares y a patrocinadores, supervisar planes específicos del taller y mantener presupuestos. Esto se puede hacer a nivel local o regional.

**Encargado de base de datos:** experto en diseñar y manejar bases de datos (acceso o SQL); las responsabilidades incluyen investigar parámetros y seleccionar un sistema eficiente de colección, almacenaje y recuperación.

**Administrador de la base de datos:** experimentado en la información del contacto, el mantenimiento de la base de datos; las responsabilidades incluyen recoger y la divulgar la información del contacto e incorporarla en la base de datos de GFSC.

Interesados escribir a [sec@globalfacilitators.org](mailto:sec@globalfacilitators.org)

### La Red Global de Facilitadores de Servicio a la Comunidad

Las redes de facilitadores Red-GFSC en Ecuador y la República Dominicana se reactivan! Ecuador está planeando un taller DCI para sus colaboradores locales. La Red-GFSC está ayudando a organizarlos y estará disponible para facilitar y apoyar este acontecimiento. En la República Dominicana estamos teniendo conversaciones con un grupo de facilitadores que estuvieron trabajando en la pasada tragedia en Jimaní. Gil Brenson-Lazan, actual coordinador del PSM reunió a este grupo anteriormente. Este grupo desea ampliar sus actividades, aprendizajes, así como extender la red a las localizaciones donde hay necesidad por su alto nivel de vulnerabilidad.

La red en Colombia continúa desarrollando acuerdos con los autores en la universidad UTP en Pereira, Colombia a fin de incluir sus materiales con relativos a la recuperación sicosocial en la sección española de la biblioteca virtual de GFSC.

Una nueva red en Baranquilla está lista para iniciar como grupo de estudio.

Gil y Parcia están reunidos con interesados en GFSC en Madrid, España el 29 de mayo.

Las videoconferencias en español programadas fortalecerán las redes locales.

**Parcia Sansary Gomez,  
Coordinador Regional para  
Latinoamérica**

[Red-GFSC@globalfacilitators.org](mailto:Red-GFSC@globalfacilitators.org)

**"He aprendido que "vivir" no es lo mismo como "hacer una vida."**

Atribuido al Maya Angelou

### GFSC Boletín Staff

Editor: Marieann Shovlin

Copyediting/Layout: BJ Diamond

Traducciones: Parcia Sansary Gomez, BJ Diamond

Sus comentarios son bienvenidos. Favor escribir a Marieann a [sec@globalfacilitators.org](mailto:sec@globalfacilitators.org) o Parcia a [red-gfsc@globalfacilitators.org](mailto:red-gfsc@globalfacilitators.org).